

Euroopan unionin virallinen lehti

C 269



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

62. vuosikerta

12. elokuuta 2019

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2019/C 269/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9448 – Hitachi / Chassis Brakes International) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2019/C 269/02	Euron kurssi	2
---------------	--------------------	---

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2019/C 269/03	Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Alankomaiden kuningaskunnan talous- ja ilmastoministerin tiedonanto	3
---------------	---	---

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2019/C 269/04	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.9493 – Triton/Aleris) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	4
2019/C 269/05	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.9498 – Sumitomo / TTA / JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	6

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.9448 – Hitachi / Chassis Brakes International)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2019/C 269/01)

Komissio päätti 1. elokuuta 2019 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32019M9448. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**9. elokuuta 2019**

(2019/C 269/02)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1198	CAD	Kanadan dollaria	1,4796
JPY	Japanin jeniä	118,51	HKD	Hongkongin dollaria	8,7790
DKK	Tanskan kruunua	7,4631	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7254
GBP	Englannin punttaa	0,92820	SGD	Singaporen dollaria	1,5481
SEK	Ruotsin kruunua	10,6972	KRW	Etelä-Korean wonia	1 356,25
CHF	Sveitsin frangia	1,0897	ZAR	Etelä-Afrikan randia	17,0060
ISK	Islannin kruunua	137,30	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,9039
NOK	Norjan kruunua	9,9588	HRK	Kroatian kunaa	7,3915
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 889,96
CZK	Tšekin korunaa	25,828	MYR	Malesian ringgitiä	4,6858
HUF	Unkarin forinttia	324,78	PHP	Filippiinien pesoa	58,207
PLN	Puolan zlotya	4,3191	RUB	Venäjän ruplaa	73,2133
RON	Romanian leuta	4,7264	THB	Thaimaan bahtia	34,400
TRY	Turkin liiraa	6,1452	BRL	Brasilian realia	4,3994
AUD	Australian dollaria	1,6452	MXN	Meksikon pesoa	21,7803
			INR	Intian rupiaa	79,2935

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Hiilivetyjen etsintään, hyödyntämiseen ja tuotantoon tarkoitettujen lupien antamisen ja käytön edellytyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/22/EY 3 artiklan 2 kohdan mukainen Alankomaiden kuningaskunnan talous- ja ilmastoministerin tiedonanto

(2019/C 269/03)

Talous- ja ilmastoministeri ilmoittaa vastaanottaneensa lupahakemuksen hiilivetyjen etsimiseksi lohkona F14, jonka sijainti ilmenee kaivosasetuksen (Mijnbouwregeling, Stcrt. 2014, nro 4928) liitteessä 3 olevasta kartasta.

Talous- ja ilmastoministeri pyytää otsikossa mainitun direktiivin ja kaivoslain (Mijnbouwwet, Stb. 2002, 542) 15 §:n mukaisesti jättämään kilpailevia lupahakemuksia, jotka koskevat hiilivetyjen etsintää Alankomaiden mannerjalustan lohkona F14.

Luvan myöntämisvaltuudet on annettu talous- ja ilmastoministerille. Edellä mainitun direktiivin 5 artiklan 1 ja 2 kohdassa sekä 6 artiklan 2 kohdassa mainitut perusteet, edellytykset ja vaatimukset on otettu huomioon kaivoslaissa (Stb. 2002, 542).

Hakemuksia voi jättää 13 viikon ajan siitä, kun tämä tiedonanto on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, seuraavaan osoitteeseen:

De Minister van Economische Zaken en Klimaat
ter attentie van de heer J.L. Rosch, directie Warmte en Ondergrond
Sähköpostiosoite: mijnbouwaanvragen@minezk.nl

Määräajan päättymisen jälkeen jätettyjä hakemuksia ei oteta huomioon.

Lupahakemusta koskevat päätökset tehdään periaatteessa 12 kuukauden kuluessa määräajan päättymisestä.

Lisätietoja antaa I.V.M. Damhuis, puhelin: +31 703796011.

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.9493 – Triton/Aleris)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2019/C 269/04)

1. Komissio vastaanotti 5. elokuuta 2019 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Triton Managers V Limited (Jersey) ja Triton Fund V GP S.à r.l. (Luxemburg), jotka kuuluvat rahastoja hallinnoivaan Triton-konserniin (Triton, Luxemburg)
- Aleris Healthcare AB ja Aleris Imaging AB (yhdessä Aleris, Ruotsi).

Triton hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan yrityksessä Aleris.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Triton: sijoitusyhtiö, jolla on sijoituksia ensisijaisesti saksankielisissä maissa, Pohjoismaissa, Benelux-maissa, Ranskassa, Italiassa, Espanjassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa
- Aleris: pohjoismainen erikoisterveydenhuollon yksityinen palveluntarjoaja, joka tarjoaa monenlaisia erityishoito- ja diagnostiikkapalveluja.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9493 – Triton/Aleris

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi: +32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIUM/BELGIË

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.9498 – Sumitomo / TTA / JV)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2019/C 269/05)

1. Komissio vastaanotti 5. elokuuta 2019 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Sumitomo Corporation ("SC", Japani)
- PT Tuah Turganga Agang ("TTA", Indonesia), joka on viime kädessä yrityksen Jardine Matheson Holdings Limited (Kiina) määräysvallassa
- yhteisyritys ("JV", Singapore).

SC ja TTA hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan yhteisyrityksessä (JV).

Keskittymä toteutetaan ostamalla uuden yhteisyrityksen osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- SC: yhdenneyt kaupankäynti- ja sijoitustoiminnot, erityisesti metallituotteiden kauppa, liikenne- ja rakennusjärjestelmät, ympäristö ja infrastruktuuri, kemikaalit ja elektroniikka, media- ja verkkoalajat ja lifestyle-tuotteet, mineraalivarat, energia ja luonnontieteet Japanissa ja eri puolilla maailmaa
- TTA: hiilen louhinta ja kauppa Aasiassa
- yhteisyritys: lämpöhiilen kauppa pääasiassa Aasiassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolle 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9498 – Sumitomo / TTA / JV

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi: + 32 22964301

Postiosoite:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIUM/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI